

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені
К. Д. Ушинського»
Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла
Коцюбинського
Аріельський університет
Інститут мовної освіти Норвіча
Харбінський інженерний університет
Центральний університет Хар'яна (Індія)

Актуальні проблеми сучасної філології та методики викладання
іноземних мов

Збірник наукових праць



Одеса-2023

УДК 37.016:81'243

А 43

Актуальні проблеми сучасної філології та методики викладання іноземних мов: збірник наукових праць / за заг. ред. А. А. Юмрукуз. Одеса: Магістр, 2023. 79 с.

Збірник містить тексти доповідей IV Міжнародної конференції з питань сучасної філології та методики викладання іноземних мов, що відбулась 20-21 квітня 2023 р. на кафедрі західних і східних мов та методики їх навчання ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»

УДК 37.016:81'243

Рецензенти:

К.п.н., доцент, доцент кафедри методики навчання іноземних мов Вінницького державного педагогічного університету імені М. Коцюбинського Петрова А. І.

К.п.н., доцент, доцент кафедри романо-германської філології та методики викладання іноземних мов Міжнародного гуманітарного університету Першина Л. В.

Головний редактор:

А. А. Юмрукуз, кандидат філологічних наук, доцент (ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»)

Редакційна колегія:

Попова О. В., доктор педагогічних наук, професор (Університет Ушинського, Україна)

Ігнатова О. М., кандидат педагогічних наук, доцент (Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського, Україна)

Жовнич О. В., кандидат педагогічних наук, доцент (Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського, Україна)

МакКой А., голова міжнародного освітнього проєкту “English by camp”, викладач Інституту мовної освіти Норвіча, Велика Британія

Петров О. О., кандидат філологічних наук, доцент (Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського, Україна)

Рену Я., доктор філософії, професор Центрального університету Хар'яна, Індія

Давидович Н., доктор філософії, професор (Аріельський університет, Ізраїль)

Ян Юань, доктор філософії, Харбінський інженерний університет (Китайська народна республіка)

©Колектив авторів, 2023

© ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»

Література:

1. Зарубіжна література : словник. Укладач І. Д. Давидченко. Харків ФОП. Філімянов С.Ф. 2019. 72 с.
2. Щербаков Я. І. Особливості буддійської символіки та мотивів у драматургії доби Юань (1271-1368). *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. 2011. № 54. С. 203–209.

САТИРА ЯК ОСНОВНИЙ ХУДОЖНИЙ ЗАСІБ У РОМАНІ «НЕОФІЦІЙНА ІСТОРІЯ КОНФУЦІАНЦІВ»

*Елеонора СТРИГА,
Катерина СКОРОБОГАТЬКО,
Південноукраїнський національний педагогічний
університет імені К.Д. Ушинського,
Одеса, Україна*

Роман У Цзінцзи «Неофіційна історія конфуціанців» написаний у 18 сторіччі, в той час у Китаї наряду з витонченою прозою, яка найчастіше була безсюжетною та написаною архаїчною мовою існувала так звана низька проза, провідним жанром якої був роман, до цього жанру й відноситься «Неофіційна історія конфуціанців».

Цікавим є факт, що на відміну від творів, які створювалися в епоху написання роману, він не пов'язаний ні з історією, ні з народними віруваннями, ні з буддійською доктриною. Його герої це звичайні люди, які не мають ні статусу, ні регалій, а дію роману взагалі приписали до епохи правління династії Мін у період з 1487 по 1595, хоча насправді події відбувалися за часів життя самого автора, тобто У Цзінцзи.

Уесь роман умовно можна поділити на 3 частини перша глава, яка є так званим прологом не увійшла ні в одну з них. У пролозі сформульована тема та ідея всього роману, він разом з епілогом обрамлюють роман та дають змогу зрозуміти схему сього твору та змогу зрозуміти та змодельовати різні типи людей в бюрократичному суспільстві.

Перша частина складається з 2-30 голів та розповідає нам про людей, яким кортить зробити кар'єру та «створити власне ім'я». Кажучи про персонажів, то в цій частині їх фігурує велика кількість, і всі вони не схожі один на одного. Серед них є і вчені, які не знають що таке плагіат та намагаються вдати рукописи, які помилково потрапили до них у руки під своїм ім'ям. Дрібні та жорстокі чиновники, багаті купці, крадії та шахраї [1].

Друга частина містить в собі 31- 37 главу, та є набагато меншою за першу. Цю главу У Цзінцзи присвятив справжнім вченим, які перебороли спокусу робити кар'єру та прославляти своє ім'я [1].

Третя (заклучна) частина вмістила в себе всі глави, які залишилися, а це з 38 по 54. В цій частині автор створює новий тип героя, який є втіленням всіх чеснот, якими має бути наділений справжній конфуціанець у персонажах. Тут і

шанобливий син, і добродісна вдова, яка покінчить життя самогубством, щоб піти за чоловіком. Читаючи цю частину постійно згадуються перші дві, адже подібність персонажів, а саме негативних, змушує створювати асоціативні ряди. Наявність таких персонажів в заключній частині показує, що з плином часу нічого не змінилося [1].

У Цзінцзи вже створював твори в жанрі сатири, але роман «Неофіційна історія конфуціанців» стала ніби вінцем цих спроб. Сатиру в цьому творі автор використав як основний художній засіб опису повсякденного життя китайців початку XVIII сторіччя. Одним з центральних об'єктів, які висміює У Цзінцзи в своєму романі є державна екзаменаційна система [2, с. 209]

Автор вдало підкреслює вади своїх героїв використовуючи для цього саме сатиру. Даний засіб також використовується для змалювання життя вчених та чиновників, або як їх ще називають еліти Китаю.

У Цзінцзи не просто жартував над недоліками, він зло їх висміював пороки, і часто висміювання переростало в сарказм. Автор не просто намагався викрити ці пороки, він вимагав їх повного знищення.

Змальовуючи життя конфуціанців та представників різних верств населення автору вдалося показати все суспільство від нижчих шарів і до імператорського двору. У романі на перший план висувуються питання, які були дуже важливими для того часу, і це є великою заслугою письменника [2, с. 217].

Загалом роман «Неофіційна історія конфуціанців» спрямовано проти бюрократії та системи відбору чиновників за допомогою іспитів, які проводили в Китаї. Сатира яскраво представлена в кожній главі твору, саме тому можна зрозуміти, що вона дійсно виступає провідним художнім засобом. Кожна ситуація, кожен герой який присутній в книзі – висміювання автором людських вад, якими він наділив майже кожного.

Література:

1. У Цзінцзи «Неофіційна історія конфуціанців». Моя бібліотека. URL: <https://mybiblioteka.su/9-110815.html>
2. Hsia C.T. The Classic Chinese Novel: A Critical Introduction. New York: Columbia University Press. 1968. 438 p.

ІСТОРИЧНА ЕПОПЕЯ ЛО ГУАНЬЧЖУНА «ТРИЦАРСТВО»

*Елеонора СТРИГА,
Дар'я ХАЩЕВСЬКА,
Південноукраїнський національний педагогічний
університет імені К.Д. Ушинського,
Одеса, Україна*

Роман Ло Гуаньчжуна «Трицарство» є історичним епосом, який описує один із найбурхливіших періодів в історії Китаю. «Трицарство» являється не лише визначним літературним творінням, але й енциклопедією доби феодальної